



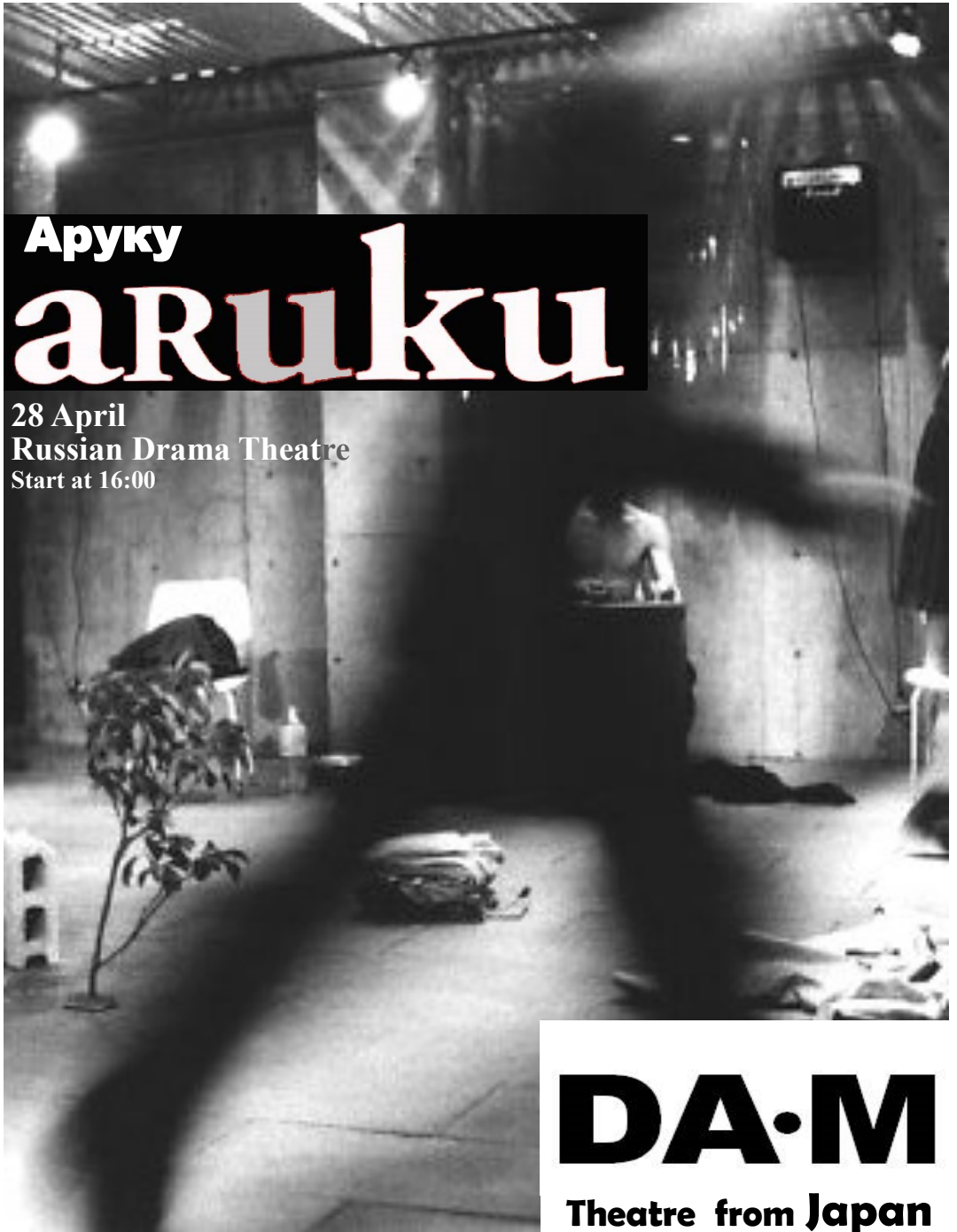
Peace and Respect

International Art Festival II

26-27-28 April, 2004

KYRGYZSTAN

Второй Международный фестиваль искусств "ВО ИМЯ МИРА"
Центрально-Азиатская встреча



Аруку

ARUKU

28 April
Russian Drama Theatre
Start at 16:00

DA·M

Theatre from Japan

●4-17-1-425 Kamitakada, Nakano-ku, Tokyo 164-0002 Japan

●Tel&fax: 81-3-3386-8208 ●dam@mbh.nifty.com ●http://homepage3.nifty.com/da-m/

аруку

Образ действия человека при ходьбе



Театральное представление (действиями человека при ходьбе и фрагментами слов)
Представление является восхитительной гармонией тела и души.

“Представление” вызывает дальние времена и расстояние.

Путем импровизации, иногда организованно или используя фантазии, актеры продолжают представлять желания и значения (смысл) скрытых в человеческих движениях при ходьбе. Тишина и безумие, фантазия и реальность, юмор и отказ начинают потрясать зрителей. Электрический инструмент Тайшо-кото издает головокружительные звуки. Преобразует ландшафт. Блуждаясь в никуда.

Исполнители; Сей Яйгаши
Аюми Имай
Акихиро Накаджима
Кенджи Камата
Минору Хидешима (танец)
Кеничи Такеда (музыкант: электрический инструмент Тайшо-кото)



Композитор, режиссер: Хироши Охашу

Дизайнер сцены: Соичи Йошикава, Кумико Ямазаки

Костюмер: Минако Саки

История представления “Аруку”

1. С 24 июля по 2 августа, 1997 года Представление в театре Фунамбуле, на фестивале Авиньон
2. 6 октября 1997 года Представление в Прото-Театре (Proto-Theatre), на фестивале "Asia meets Asia'97"
3. С 17 по 19 января 1998 года Представление в театре Трам (Theatre Tram)

Д а н н а я т в о р ч е с к а я р а б о т а создана в результате экспериментальной работы, в поисках импровизации в театре. Театр Д-АМ (Theatre DA-M) работает уже много лет с полным энтузиазмом. В XX веке искусство импровизации внесло свой вклад в творческие направления искусства такие как музыка, танца, изобразительное искусство и поэзия. Однако, импровизация в театре ещё недостаточно развита. В мире театров где приоритетными являются совместная работа исполнителей и актеров а также их речи, “Аруку” ищет неизвестную театральную гармонию через самые обычные и универсальные человеческие движения, фрагментами слов, для того чтобы давать эффективный ответ проблемам организации импровизации движений. Это даст театру ограничивающемуся только движениями и фрагментами слов, возможность преодолеть языковой барьер. До настоящего времени наши представления были показаны во многих городах, тепло приняты и получили хорошие отзывы. Работа в различных средах и встреча с разными людьми, надеемся, будут способствовать развитию нашей творческой работы «образ действия человека при ходьбе».

О театре ДА-М

В 1986 году, после 8 лет образования театра директор и режиссёр Хироши Охаши вместе с другими актерами этой группы создали Театр ДА-М. Название театра ДА-М не имеет никакого определенного значения, но является загадочным кодом для зрителей и актеров. Пусть это служит оправдывающим поводом для того, чтобы узнать смысл названия театра у самого театра ДА-М. Театр ДА-М приобрел театральную площадку в Прото-Театре и занимается круглый год воспитанием разума и тела. Они энергично разрабатывают экспериментальные творческие работы совместно с различными артистами разных направлений по всему миру. Они твердо отказываются играть роль с текстом и разрабатывают представления, которых можно понять без слов и без языка. Их творческая работа состоит из фрагментов движения, голоса и выражений тела.

В Прото-Театре проводятся различные мероприятия, сольные, а также совместные представления, кроме того творческая окружающая обстановка также помогает в работе между различными направлениями искусства. С 1995 года Театр ДА-М начал давать представления за пределами Прото-Театра на разных театральных площадках и во многих международных театральных фестивалях. Развивая свой метод импровизации движений тела, они создают сцены наполненные неясной жизнью, не имеющая смысла и которая отличается от обычной жизни большого города. Критики хорошо отзывались за их театральное творчество, которое движется в сторону незнакомому миру смешивая примитивного искусства с современным. С 1997 года в качестве основного участника международного театрального фестиваля "Asia meets Asia", театр ДА-М внес свой большой вклад в развитии взаимоотношений между театрами Азии.

В августе 1986 года – Театр участвовал на международном театральном фестивале Тога с представлением "HARE HORE FURARA".

В декабре 1986 года – Театр представил Японо-американскую совместную работу "Sanctuary," (Святилище).

В 1988 году Театр приобрел площадку для представления в Прото-Театре и начал экспериментальные театральные работы.

С апреля 1989 по март 1992 годов "Композиция" Часть. 1 – 12.

В октябре 1989 года – Театр представил "Hot Dog" на фестивале Искусства в Йокогаме.

С мая 1992 по феврал 1995 г.г. "Серия экспериментальных Театральных представлений" Часть. 1 – 22.

С июня 1994 по март 1995 г.г. "Мечты" Часть. 1 – 3.

В октябре 1995 года – Театр представил "Это не моя мечта" на Театральном фестивале в Сендай.

В феврале 1996 года - "Урок – Мой портрет ограничивается моей фантазией"

В марте 1997 года "Ну и что! – Например, случайная невеста и неизбежный жених"

В июле-августе 1997 года – Театр представил "ARUKU/ходить" на театральном фестивале Авиньон.

В ноябре 1998 года – Театр представил "Daydream Horizon Impro." на фестивале «Asia Meets Asia – 1998».

В марте 1999 года - "Il Vulcano" (Вулкан)

В октябре и ноябре 2000 года - "Unbearable Dreams" совместная работа с театром Гонг Конга в Токио и Гонг Конге.

В ноябре 2001 года "When we stop eating tomatoes" на фестивале «Asia Meets Asia – 1998».

В марте 2002 года "Yes" performed at M.S.A. Collection 2002.

В сентябре 2002 "When we stop eating tomatoes" 3-я версия, на летнем фестивале Лаокон, Гамбург

В октябре и ноябре 2003 года "Unbearable Dream 2" совместная работа с театром Гонг Конга и Тайпея в Токио и Тайпеи.



aruku

Theatrical performance by walking
It is the exciting moment of bodies and spirits
It shakes and disturbs the moment of here and now

*walking beginning here and now summons up a distant time and space.
Here and now, in an improvised way, sometimes in an organized or in a daydreaming way,
the performers keep imagining the desire and memory hidden in the human action of walking.
Silence and madness, fantasy and reality, and humour and rejection
start the surroundings shaking.
The sound of the electric Taisho-oto leads us to vertigo. Transforming landscape.
Wandering to nowhere.
The performance proceeds towards chaos and the passage of eternal time.*



- Performance ; Sei Yaegashi
Ayumi Imai
Akihiro Nakajima
Kenji Kamada
Minoru Hideshima(dance)
Kenichi Takeda (music)
- Composition direction Lighting: Hiroshi Ohashi
- Stage design : Soichi Yoshikawa, Kumiko Yamazaki
- Costume : Minako Saki



Performance history of "aruki"

1. 24th July-2nd August 1997 Performed in Funambule Theatre, Avignon Festival
2. 6th October 1997 Performed in Proto-Theatre, "Asia meets Asia'97"
3. 17th-19th January 1998 Performed in Theatre Tram

About Theater DA-M

In 1986, after eight years of organizing a theater, director Hiroshi Ohashi along with some actors of this group established Theater D-AM. The name DA-M has no particular meaning but it is an unknown code for the audience and the performers. It is the motivation of DA-M to ask what DA-M is. DA-M acquired the theater space "Proto-Theater" and organizes body/mind training year round. They are energetically creating experimental work in collaborating with artists of diverse disciplines throughout the world. They consistently refuse to enact an existing text and create a stage experience that reaches beyond the limits of language. Their works are composed with fragmented movement, voices and words made by the body in the here and now.

Proto-Theater has been utilized for various workshops and solo and collaborative performances, and its creative environment has also contributed to interactivity between unknown art fields. Since 1995 DA-M began to perform outside of Proto-Theater in various theater spaces and at international theater festivals. Through deepening their method of improvisational body movement, they create stages filled with uncertain life that exists beyond meaning and that does not belong to the consumer system of the big city. Critics have praised their theatrical creativity that moves towards the unknown while mixing the primitive with the modern. As a major participant of the Asia Meets Asia International Theater Festival since 1997, DA-M has contributed to the developing interactivity between Asian theaters.